

Telefono cellulare
Manuale dell’utente

- A seconda del software installato, del gestore di telefonia o della nazione, alcune funzionalità illustrate in questo manuale potrebbero non essere disponibili o esserlo in maniera differente rispetto a quanto illustrato.
- Il telefono e gli accessori illustrati in questo manuale potrebbero variare in base alla nazione nella quale vengono distribuiti.
Bluetooth ID : B014367
www.samsungmobile.com

Printed in Korea
Code No.:GH68-19780A
Italian. 09/2008. Rev. 1.0

SAMSUNG

Informazioni per la salute e la sicurezza

Attenetevi alle precauzioni seguenti per evitare situazioni pericolose o illegali e garantire il perfetto funzionamento del vostro telefono.



Avvertenze di sicurezza

Tenete il telefono fuori dalla portata dei bambini e degli animali

Tenete il telefono e tutti gli accessori fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Se ingoiate, le piccole parti possono provocare soffocamento o gravi lesioni.

Protezione dell’udito



L’ascolto ad alto volume con l’auricolare può danneggiare l’udito. Utilizzate solo il livello di volume minimo necessario per udire la conversazione o la musica.

Installate il telefono cellulare e le apparecchiature con cautela

Assicuratevi che il telefono cellulare e la relativa apparecchiatura siano installati saldamente sul veicolo. Evitate di collocare il telefono e gli accessori nelle vicinanze dell’airbag o nella relativa area di espansione. Un apparecchio wireless non correttamente installato può provocare gravi lesioni quando l’airbag si gonfia.

Maneggiate e smaltite con cura le batterie e i caricabatterie

- Utilizzate solo batterie certificate da Samsung e caricabatterie appositamente concepiti per il vostro telefono. Batterie e caricabatterie non compatibili possono provocare gravi lesioni e danneggiare il telefono.
- Non smaltite mai le batterie gettandole nel fuoco. Seguite tutte le normative locali per lo smaltimento delle batterie.
- Non posizionate mai le batterie o il telefono sopra o all’interno di dispositivi di riscaldamento come microonde, forni o radiatori. Le batterie surriscaldate rischiano di esplodere.
- Non schiacciate o perforate mai la batteria. Evitate di esporre la batteria a pressioni esterne elevate, che possono comportare un cortocircuito interno e surriscaldamento.

Evitate interferenze con i pacemaker

Mantenete una distanza minima di 15 cm tra il telefono cellulare e i pacemaker onde evitare una potenziale interferenza, come consigliato dai fabbricanti e dal gruppo di ricerca indipendente Wireless Technology Research. Se sussiste un qualche sospetto che il telefono stia interferendo con un pacemaker o altri dispositivi medici, spegnete subito il telefono e contattate il fabbricante del pacemaker o dei dispositivi medici per ricevere istruzioni.

Spegnete il telefono in ambienti potenzialmente esplosivi

Non usate il telefono presso le stazioni di servizio o in prossimità di carburanti o prodotti chimici. Spegnete il telefono come richiesto da eventuali segnali o istruzioni di avviso. Il telefono può provocare esplosioni o incendi all’interno o nelle vicinanze di aree di conservazione e trasferimento di carburante o prodotti chimici e di aree di brillamento. Non lasciate o non trasportate liquidi infiammabili, gas o esplosivi nello stesso scomparto in cui si trova il telefono o relative parti o accessori.

Riducete il rischio di lesioni causate da movimenti ripetitivi

Quando inviate SMS o utilizzate i giochi, tenete in mano il telefono con una presa rilassata, premete i tasti leggermente, utilizzate le funzioni speciali che riducono il numero di tasti da premere (come i modelli e il modo di scrittura T9) e fate pause frequenti.



Precauzioni di sicurezza

Sicurezza stradale

Evitate di usare il telefono mentre siete alla guida e rispettate tutte le normative che pongono limiti all’utilizzo dei telefoni cellulari durante la guida dei veicoli. Quando possibile, utilizzate gli accessori vivavoce per aumentare la sicurezza.

Rispettate tutte le avvertenze e le normative di sicurezza

Attenetevi a tutte le normative che pongono limiti all’uso dei telefoni cellulari in zone specifiche.

Usate solo gli accessori approvati da Samsung

L’uso di accessori non compatibili potrebbe danneggiare il cellulare e provocare lesioni.

Spegnete il telefono in prossimità di apparecchiature mediche

Il telefono può interferire con le apparecchiature mediche in ospedali e strutture ambulatoriali. Rispettate tutte le normative, gli avvisi di avvertenza e le indicazioni del personale medico.

Maneggiate con cura le schede SIM

- Non rimuovete le schede quando il telefono è in fase di trasferimento o accesso alle informazioni, in quanto ciò potrebbe causare perdite di dati e/o danni alla scheda o al telefono.
- Proteggete le schede da forti urti, elettricità statica e rumore elettrico proveniente da altri dispositivi.
- Non toccate i contatti dorati e i terminali con le dita o con oggetti metallici. Rimuovete l’eventuale sporcizia dalla scheda con un panno morbido.

Assicuratevi l’accesso ai servizi di emergenza

Le chiamate di emergenza dal telefono possono non essere possibili in alcune aree o circostanze. Prima di recarvi in zone remote o non sviluppate, prevedete metodi alternativi per contattare il personale dei servizi di emergenza.

Informazioni SAR

Questo telefono portatile è una ricetrasmittente radio. È stato progettato e prodotto in modo che non superi i limiti di esposizione alle radio frequenze (RF), come richiesto dal Consiglio dell’Unione Europea (UE). Tali limiti fanno parte di direttive globali e stabiliscono i livelli di energia RF consentiti per la popolazione generica. Le direttive si basano su standard di sicurezza sviluppati da enti specializzati indipendenti attraverso la periodica e completa valutazione di ricerche scientifiche.

Questi standard includono un ampio margine di sicurezza per garantire la sicurezza per le persone, indipendentemente da età o stato di salute.

Spegnete il telefono o disattivate le funzioni di rete in aereo

Il telefono può causare interferenze con le apparecchiature dell’aeromobile. Rispettate tutte le normative aeree e spegnete il telefono o passate a una modalità che prevede la disattivazione delle funzioni wireless quando richiesto dal personale di volo.

Proteggete le batterie e i caricabatteria da eventuali danni

- Non esponete le batterie a temperature estremamente fredde o calde (al di sotto di 0° C o al di sopra di 45° C). Le temperature estreme possono ridurre la capacità di carica e la durata delle batterie.
- Mantenete la batteria in un luogo asciutto.
- Non mettete a contatto le batterie con oggetti metallici, poiché potrebbe crearsi una connessione tra i terminali + e - e provocare danni temporanei o permanenti alle batterie.
- Non usate mai un caricabatteria o una batteria danneggiata.

Maneggiate il telefono con cura e con prudenza

- Non fate bagnare il telefono: i liquidi possono provocare seri danni. Non maneggiate il telefono con le mani bagnate. I danneggiamenti provocati dall’acqua possono invalidare la garanzia del telefono.
- Evitate di utilizzare o lasciare il telefono in aree polverose o sporche per evitare di danneggiare le parti mobili.
- Il telefono contiene un dispositivo elettronico complesso: per evitare danneggiamenti seri proteggetelo dagli urti e da maneggiamenti bruschi.
- Non pitturate il telefono, poiché la pittura rischia di bloccare le parti mobili e impedirne il funzionamento corretto.
- Il telefono e la scheda di memoria potrebbero venire danneggiati dall’esposizione a campi magnetici. Non usate accessori o custodie di trasporto con chiusure magnetiche né mettete il telefono a contatto con campi magnetici per periodi di tempo prolungati.

Evitate interferenze con altri dispositivi elettronici

Il telefono emette segnali di radiofrequenza (RF) che potrebbero interferire con apparecchiature elettroniche non schermate o schermate in modo inadeguato quali pacemaker, protesi acustiche, dispositivi medici e altri dispositivi elettronici nelle abitazioni e nei veicoli. Consultatevi con i produttori dei dispositivi elettronici per risolvere eventuali problemi di interferenza riscontrati.

- al rispetto del diritto all’immagine ed al ritratto, nonché alla normativa in tema di diritto d’autore e della proprietà intellettuale ed industriale.
- Samsung non è responsabile dell’uso illegittimo delle proprie apparecchiature da parte dei propri clienti.

Corretto smaltimento di questo prodotto

Direttiva WEEE (Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



(Applicabile nell’Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata) Questo contrassegno riportato sul prodotto o nella documentazione a corredo, indica che non deve essere smaltito con i rifiuti domestici al termine della sua vita utile.

Per prevenire possibili danni all’ambiente o alla salute delle persone derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, separate questo prodotto dagli altri tipi di rifiuti e riciclatelo con assennatezza per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti di tipo domestico devono contattare il rivenditore presso cui hanno acquistato questo prodotto, o rivolgersi all’ufficio municipale locale, per informazioni su dove e come possono consegnare questo articolo per un riciclo sicuro e rispettoso dell’ambiente.

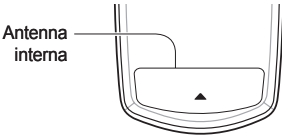
Gli utenti di tipo aziendale devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto d’acquisto. Per lo smaltimento, il presente prodotto non deve essere mescolato con altri rifiuti commerciali.



Importanti informazioni di utilizzo

Usate il telefono nella posizione normale

Evitate di entrare a contatto con l’antenna interna del telefono.



La riparazione del telefono deve essere eseguita solo da personale qualificato

Se la riparazione viene eseguita da personale non qualificato, il telefono potrebbe essere danneggiato e la garanzia invalidata.

Assicurate la massima durata di batteria e caricabatteria

- Evitate di tenere sotto carica le batterie per più di una settimana, poiché la sovraccarica può ridurne la durata.
- Nel tempo le batterie inutilizzate si scaricano e devono essere ricaricate prima dell’uso.
- Quando il caricabatteria non è in uso, scollegatelo dalla fonte di alimentazione.
- Usate le batterie solo per lo scopo previsto.

SAMSUNG ELECTRONICS



Dichiarazione di conformità (R&TTE)

Noi,

Samsung Electronics

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto

Cellulare GSM : SGH-B520B

a cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme alle seguenti norme e/o altri documenti normativi.

Sicurezza	EN 60950- 1 : 2001+A11:2004
EMC	EN 301 489- 01 V1 5.1 (11-2004) EN 301 489- 07 V1 2.1 (08-2002) EN 301 489- 17 V1 2.1 (08-2002)
SAR	EN 50360 : 2001 EN 62209- 1 : 2006
RADIO	EN 301 511 V9.0.2 (03- 2003) EN 300 328 V1.7.1 (10-2006)

Si dichiara con il presente documento che [tutte le serie di test radio essenziali sono state eseguite e che] il summenzionato prodotto è conforme con tutti i requisiti essenziali della Direttiva 1999/5/EC.

La procedura di dichiarazione di conformità a cui si fa riferimento nell’Articolo 10 e dettagliata nell’Appendice [IV] della Direttiva 1999/5/EC è stata seguita con l’apporto dei seguenti Enti notificati:

BABT, Balfour House, Churchfield Road,
Walton-on-Thames, Surrey, KT12 2TD, UK*
Contrassegno di identificazione: 0168

Documentazione tecnica conservata presso:

Samsung Electronics QA Lab.

disponibile su richiesta.
(Rappresentante nell’EU)

Samsung Electronics Euro QA Lab.
Blackbushe Business Park, Saxony Way,
Yateley, Hampshire, GU46 6GG, UK*

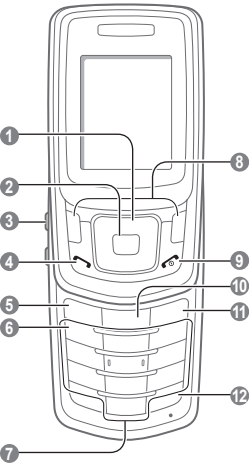
2008.07.29
(luogo e data emissione)

Yong-Sang Park / S. Manager
(nome e firma della persona autorizzata)

* Non è l’indirizzo del Centro assistenza Samsung. Per gli indirizzi o il numero di telefono del Centro assistenza Samsung, consultare la scheda di garanzia o rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il telefono.

CE 0168

Componenti del telefono



1
Tasto direzionale (4 direzioni)
Nella schermata di standby, accede ai menu definiti dall'utente; nella schermata Menu, scorre tra le opzioni di menu

2
Tasto di conferma/OK
Nella schermata di standby, avvia il browser Web; **nella schermata Menu**, seleziona l'opzione di menu evidenziata o conferma l'immissione

3
Tasto del volume
Nella schermata di standby, regola il volume del tono dei tasti; invio di un messaggio SOS
► *Attivare e inviare un messaggio SOS*

4
Tasto di composizione
Effettuare o rispondere a una chiamata; nella schermata di standby, visualizza i numeri delle ultime chiamate effettuate, perse o ricevute

5
Tasto Menu personale
Nella schermata di standby, accede alla modalità Menu personale

6
Tasto servizio Segreteria
Nella schermata di standby, accede alla segreteria telefonica (tenere premuto)

7
Tasti alfanumerici

8
Tasti di programmazione
Effettuano le operazioni indicate sulla parte inferiore del display

9
Tasto di accensione/uscita dai menu
Accende e spegne il telefono (tenere premuto); termina una chiamata; nella schermata Menu, annulla i dati immessi e ritorna alla schermata di standby

10
Tasto di eliminazione
Elimina i caratteri

11
Tasto Bluetooth
Nella schermata di standby, accede al menu Bluetooth

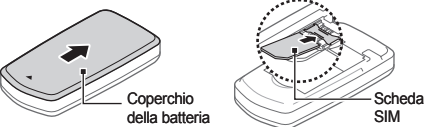
12
Tasto modo Silenzioso
Nella schermata di standby, attiva o disattiva il modo Silenzioso (tenere premuto)

Nella parte superiore dello schermo del telefono vengono visualizzati i seguenti indicatori di stato:

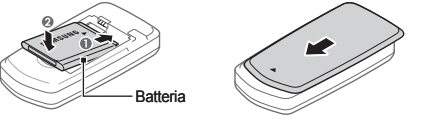
Icona	Descrizione	Icona	Descrizione
	Potenza del segnale		Funzione messaggi SOS attivata
	Rete GPRS connessa		Sveglia attiva
	Chiamata in corso		Bluetooth attivato
	Connessione a una pagina Web sicura		Modo Silenzioso attivo (con vibrazione)
	Connesso ad un computer		Modo Silenzioso attivo (senza vibrazione)
	Trasferimento chiamate attivato		Modalità suoneria: vibrazione
	Roaming (al di fuori dell'area di copertura dell'operatore)		Microfono disattivato (durante una chiamata)
	Nuovo messaggio		Livello di carica della batteria

Installazione della scheda SIM e della batteria

1. Rimuovete il coperchio della batteria e inserite la scheda SIM.



2. Inserite la batteria e riposizionate il coperchio.



Caricamento della batteria

1. Collegate il caricabatteria al telefono.



2. Al termine della carica, scollegate il caricabatteria.



Non rimuovete la batteria dal telefono senza prima scollegare il caricabatteria. In caso contrario, il telefono potrebbe venire danneggiato.

Icone informative

	Nota: indica note, suggerimenti per l'uso o informazioni aggiuntive
	Seguito da: indica l'ordine di opzioni o menu da selezionare per eseguire un passo; ad esempio: Premete <Menu> → Messaggi (rappresenta Menu , seguito da Messaggi)
	Parentesi quadre: indicano i tasti del telefono; ad esempio:  (indica il tasto di Accensione/Uscita dai menu)
	Parentesi angolate: indicano i tasti di programmazione che controllano diverse funzioni in ciascuna schermata; ad esempio: <OK> (rappresenta il tasto di programmazione OK)

Accensione e spegnimento del telefono

- Per accendere il telefono, tenete premuto .
- Per spegnere il telefono, tenete premuto .

Esecuzione di una chiamata

- Nella schermata di standby, immettete il prefisso e il numero di telefono.
- Premete  per comporre il numero.
- Per terminare la chiamata, premete .

Risposta a una chiamata

- Quando ricevete una chiamata, premete  per rispondere.
- Per terminare la chiamata, premete .

Per visualizzare i messaggi ricevuti

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Messaggi** → **Cartelle messaggi** → **Ricevuti**.
- Selezionate un messaggio ricevuto.

Attivazione della funzione Mobile tracker

Questa funzione consente di rintracciare il telefono quando viene rubato o qualcuno cerca di utilizzarlo con un'altra scheda SIM. Il telefono invierà automaticamente un messaggio preimpostato a familiari o amici.

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Impostazioni** → **Sicurezza** → **Mobile tracker**.
- Immettete la password e premete **<OK>**.
- Scorrete a sinistra o a destra su **Attivo**.
- Scorrete verso il basso e premete **[OK]** per aprire l'elenco dei destinatari.
- Premete **<Opzioni>** → **Rubrica** per aprire l'elenco dei contatti.
- Scorrete fino a un contatto e premete **[OK]**.
- Dopo aver selezionato i contatti, premete **<Seleziona>** per tornare all'elenco destinatari.
- Premete **<Opzioni>** → **Salva** per salvare i destinatari.
- Scorrete verso il basso e immettete il nome del mittente.
- Premete **<Salva>** → **<Accetta>**.



Quando accedete per la prima volta a Mobile tracker, verrà chiesto di accettare l'accordo utente per attivare questa funzione.

Regolazione del volume

Per regolare il volume della suoneria

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Impostazioni** → **Audio** → **Chiamata entrante** → **Volume avviso chiamata**.
- Scorrete a sinistra o a destra per regolare il livello del volume.
- Premete **<Salva>**.

Per regolare il volume durante una chiamata

Durante una chiamata, premete i tasti su o giù del Volume per regolare il volume di ascolto.

Modifica della suoneria

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Impostazioni** → **Audio** → **Chiamata entrante** → **Suoneria**.
- Selezionate una categoria di suoneria → una suoneria.
- Premete **<Salva>**.

Composizione di un numero chiamato di recente

- Nella schermata di standby, premete .
- Scorrete a sinistra o a destra per selezionare un tipo di chiamata.
- Scorrete in su o in giù per selezionare un numero o un nome.
- Premete **[OK]** per visualizzare i dettagli della chiamata oppure  per comporre il numero.

La funzione "Mobile Tracker" è stata concepita per permettere al proprietario/utilizzatore del telefono, in caso di furto o smarrimento, di ottenere il numero telefonico di colui che inserisce nel telefono rubato o smarrito una nuova scheda SIM, e ciò al fine e nell'ambito della tutela dei legittimi interessi di chi ha subito il furto del telefono o l'abbia smarrito. La funzione "Mobile Tracker" non è operativa automaticamente; la sua attivazione è a discrezione dell'utilizzatore del telefono. Se viene attivata la funzione "Mobile Tracker", nel caso in cui venga inserita una scheda SIM diversa da quella del primo o (in caso di uno o più trasferimenti dell'apparecchio) dell'ultimo legittimo utilizzatore ("l'utente"), il telefono invierà automaticamente ai numeri telefonici dei destinatari indicati all'atto di attivazione della funzione "Mobile Tracker", contenente il messaggio di individuazione predefinito ed il numero telefonico di colui che tenta di utilizzare il cellulare con un'altra scheda SIM. Dato lo specifico scopo per il quale la funzione "Mobile Tracker" è stata creata, si raccomanda l'uso di questa funzione nei limiti e per il periodo di tempo in cui questa risulti strettamente necessaria a perseguire il predetto scopo. Ogni uso del numero telefonico altrui diverso dal predetto scopo può essere fonte di responsabilità da parte dell'utente. È pertanto responsabilità dell'utente assicurarsi che la funzione "Mobile Tracker" sia disattivata prima che il telefono sia legittimamente utilizzato da altre persone per loro uso personale. Nel caso in cui la funzione non venga disattivata, l'utente può essere ritenuto responsabile per qualsiasi danno causato dall'invio, via SMS, del dato personale sopraindicato, compresi - a mero titolo esemplificativo e non esaustivo - i costi sostenuti da terzi (quali gli operatori di rete) per effetto della trasmissione del predetto dato personale via SMS. Per ulteriori dettagli, fate riferimento alla descrizione della funzione "Mobile Tracker" sul manuale ed, in particolare, alle istruzioni di attivazione e disattivazione della funzione stessa.

Immissione del testo

Per modificare il modo di immissione testo

- Tenete premuto **[*]** per passare tra il modo T9 e ABC.
- Premete **[*]** per passare da maiuscole a minuscole e viceversa o per passare al modo numerico.
- Tenete premuto **[#]** per passare al modo simboli.

Modo T9

- Premete i tasti numerici da **[2]** a **[9]** contenenti le lettere che compongono la parola che volete inserire. Premete ciascun tasto una sola volta per lettera. La parola che state immettendo viene visualizzata sul display e modificata a ogni pressione dei tasti. Inserite l'intera parola prima di modificare o eliminare i caratteri. Esempio: per immettere "Salve" in modalità T9, premete **[7]**, **[2]**, **[5]**, **[8]** e **[3]**.
- Se la parola è corretta, premete **[#]** per inserire uno spazio. Se la parola corretta non viene visualizzata, premete **[0]** per selezionare una parola alternativa.

Modo ABC

Premete il tasto contrassegnato dalla lettera desiderata: una volta per la prima lettera, due volte per la seconda e così via. Ad esempio, premete **[2]** tre volte per immettere la lettera "C" e **[5]** due volte per la "K" in modalità ABC. Se la parola è corretta, premete **[#]** per inserire uno spazio.

Modo numerico

Premete il tasto alfanumerico appropriato per immettere un numero.

Attivazione e invio di un messaggio SOS

In una situazione di emergenza, potete inviare un messaggio SOS a familiari o amici per richiedere aiuto.

Per attivare il messaggio SOS

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Messaggi** → **Messaggi SOS** → **Opzioni di invio**.
- Scorrete a sinistra o a destra su **Si**.
- Scorrete verso il basso e premete **[OK]** per aprire l'elenco dei destinatari.
- Premete **[OK]** per aprire l'elenco dei contatti.
- Scorrete fino a un contatto e premete **[OK]**.
- Dopo aver selezionato i contatti, premete **<Seleziona>** per tornare all'elenco destinatari.
- Premete **<Opzioni>** → **OK** per salvare i destinatari.
- Scorrete verso il basso e impostate il numero di ripetizioni del messaggio SOS.
- Premete **<Salva>** → **<Si>**.

Per inviare un messaggio SOS

- Con il telefono chiuso, premete il tasto del Volume per quattro volte per inviare un messaggio SOS ai numeri di telefono predefiniti. Il telefono passa in modalità SOS e invia il messaggio SOS preimpostato.
- Per uscire dalla modalità SOS, premete .

Aggiunta di un nuovo contatto

- Nella schermata di standby, immettete un numero telefonico e premete **<Opzioni>**.
- Selezionate **Salva contatto** → una posizione di memoria (Telefono o SIM) → **Nuovo**.
- Selezionate un tipo di numero (se necessario).
- Immettete le informazioni relative al contatto.
- Premete **<Salva>** oppure **[OK]** per aggiungere il contatto alla memoria.

Invio e visualizzazione di messaggi

Per inviare un SMS e MMS

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Messaggi** → **Crea messaggio** → **SMS** o **MMS**.
- Immettete il testo del messaggio.
- Se volete inviare un MMS selezionate i campi **Immagine** o **Suono** per inserire degli allegati.
- Premete **<Opzioni>** → **Salva** e **invia** oppure **Invia**.
- Immettete il numero del destinatario.
- Premete **<Opzioni>** → **Invia** per inviare il messaggio.

Impostazione e utilizzo delle sveglie

Per impostare una nuova sveglia

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Applicazioni** → **Sveglia**.
- Scorrete fino a una sveglia disponibile e premete **[OK]**.
- Impostate i dettagli della sveglia.
- Premete **<Salva>**.

Per interrompere una sveglia

Quando la sveglia suona, eseguite quanto descritto di seguito.

- Premete un tasto qualsiasi per spegnere una sveglia senza funzione sonnellino.
- Premete **<Conferma>** oppure **[OK]** per interrompere una sveglia con ripetizione, oppure premete **<Rinvia>** o un tasto qualsiasi per disattivare la sveglia per il tempo preimpostato.

Per disattivare una sveglia

- Nella schermata di standby, premete **<Menu>** → **Applicazioni** → **Sveglia**.
- Scorrete fino alla sveglia che desiderate disattivare e premete **[OK]**.
- Scorrete verso il basso, se necessario.
- Scorrete a sinistra o a destra su **No**.
- Premete **<Salva>**.



Se è stata rimossa la batteria, è necessario reimpostare nuovamente la sveglia.